

PRESENTACIÓN

ROMANIA NOVA

Balance y porvenir

SANDRA QUAREZEMIN
Universidade Federal de Santa Catarina

FRANCISCO ORDÓÑEZ
Stony Brook University

ANDRÉS SAAB
IIF-SADAF-CONICET
Universidad de Buenos Aires

Coordinadores del Proyecto 14 de la ALFAL: *Romania Nova*

El proyecto #14 *Romania Nova* se creó en el año 2005 dentro del marco la *Asociación de Lingüística y Filología de América Latina* (ALFAL) con el fin de brindar un espacio para los estudios comparativos de sintaxis y morfología de las lenguas románicas que se hablan en América. El proyecto promueve trabajos de gramática comparada sin restricciones de perspectivas teóricas particulares. En particular, *Romania Nova* alienta contribuciones dentro de tres perspectivas que, entendemos, son insoslayables en la teoría lingüística actual, a saber: la gramática sincrónica, la diacrónica y la sociolingüística. Hasta el momento, hemos hecho importantes avances en la comprensión de variedades románicas habladas en América, con énfasis en el español americano y el portugués de Brasil, sin excluir variedades importantes del francés en América del Norte y del italiano en regiones particulares de Brasil y de Argentina. Por supuesto, la comparación incluye también otras variedades románicas en Europa y el resto del mundo.

Los estudios de gramática comparada en el territorio de la *Romania Nova* tienen como objetivo esencial descubrir y avanzar en el análisis de nuevos fenómenos que son relevantes para el estudio del lenguaje en general. A través de esta comisión, hemos conseguido crear una mayor cohesión en los estudios formales sobre español, portugués y francés, lo que convierte a esta comisión en un espacio privilegiado para el diálogo.

Desde su creación, se han llevado a cabo los siguientes once encuentros: Monterrey (México, 2005), Maceió (Brasil, 2006), Montevideo (Uruguay, 2008), Campos do Jordão (Brasil, 2010), Alcalá de Henares, (España, 2011), Natal (Brasil, 2013), Buenos Aires (Argentina, 2014 y 2016), Bogotá (Colombia, 2017), João Pessoa (Brasil, 2018) y Nueva York (Estados Unidos, 2019). Asimismo, el proyecto cuenta ya con la siguiente publicación, editada por los dos miembros fundadores del proyecto:

Mary A. Kato y Francisco Ordoñez (eds.). 2016. *The Morphosyntax Portuguese and Spanish in Latin America*. Oxford: Oxford University Press.

La cantidad y calidad de trabajos discutidos en estos primeros quince años de vida de nuestro proyecto nos llena de satisfacción y de esperanza en un porvenir más que auspicioso para la dialectología latinoamericana. Es mucho más lo que sabemos hoy en día de fenómenos tales como la pérdida de los sujetos nulos en el portugués de Brasil, la estructura sintáctica de distintas formas de construcciones existenciales desde México a Perú, la formación de estructuras interrogativas y escindidas en el portugués de Brasil, en algunas variedades del español centroamericano y en el francés de Quebec, el doblado de clíticos en el español rioplatense, la semántica y sintaxis de los objetos nulos en el portugués de Brasil y la marcación diferencial de objeto en el español de Argentina, la estructura e interpretación de objetos nulos en variedades del español andino y del portugués de Brasil, y la estructura e interpretación de oraciones impersonales con *se* en variedades de Argentina y México, entre una miríada de fenómenos relacionados que seríamos incapaces de listar en su totalidad aquí. De hecho, en parte para evitar la mera lista de trabajos y fenómenos discutidos en estos quince años de debate gramatical y dialectológico, el presente número de *Cuadernos de la ALFAL* tiene como objetivo poner a disposición de los lectores una serie de trabajos representativos del proyecto. Hemos intentado, entonces, ser lo más exhaustivos posibles, tal como el lector podrá comprobar al recorrer los veintisiete artículos que componen el presente número. En este sentido, les hemos pedido a nuestros autores que o bien nos presenten un estado de la cuestión sobre el tema de su artículo, o bien que, en caso de tratarse de una contribución más focalizada en algún tópico en particular, intenten de todos modos ofrecer una pequeña puerta de entrada al tema a través de referencias previas y discusión de las teorías más debatidas. Esperamos, así, que este número pueda servir de referencia y consulta para otros investigadores interesados en los tópicos que aquí se tratan.

Coherentes con la línea sugerida por los coordinadores del proyecto, en algunos casos, los autores han decidido presentar un estado de la cuestión sobre una variedad del español o del portugués o sobre un tópico que ha sido objeto de extenso debate en los encuentros periódicos del proyecto. De esta manera, enmarcado dentro de algunas de estas dos opciones, el lector encontrará una serie de artículos referidos al portugués de Brasil que tratan sobre ciertos aspectos de la morfosintaxis del género y del número, la adquisición del español como lengua segunda por parte de hablantes del portugués de Brasil, la pérdida de los sujetos nulos desde una perspectiva diacrónica y sociolingüística, las implicancias teóricas sobre las construcciones de ascenso del poseedor, la diacronía de la formación de interrogativas, la semántica y la sintaxis de la elipsis y de los objetos nulos, así como otra serie de artículos referidos al español americano que tratan sobre la marcación diferencial de objetos inanimados en el español de Argentina, algunos aspectos sintácticos y semánticos del español caribeño, la distribución sintáctica del *se* impersonal/pasivo en distintas variedades, la distribución particular de ciertas construcciones con clíticos pronominales en el español de Chile, la posición del verbo en el español de Colombia desde una perspectiva cartográfica, entre otros temas de mayor relevancia para el proyecto de gramática comparada que guía nuestro *Romania Nova*. El recorrido de lectura que aquí le ofrecemos al lector consta de seis partes, a saber:

- I. Variación, cambio y diacronía
- II. Propiedades formales del sujeto
- III. Fenómenos de concordancia
- IV. Verbos, objetos y estructura argumental
- V. Orden de palabras: foco y estructuras escindidas
- VI. Sintaxis y semántica

Aun en la vastedad de los tópicos tratados, regiones de habla, contribuciones descriptivas y debates teóricos que con gran satisfacción presentamos al lector, somos conscientes de todo lo que resta por hacer en cada una de las áreas de relevancia para el proyecto. La dialectología americana, aun con su reconocida tradición, tiene un enorme trabajo por delante. *Romania Nova* quiere ser un puente entre esa tradición y su porvenir. En este sentido, alentamos muy en especial a los jóvenes investigadores a sumarse al proyecto de hacer gramática comparada de las variedades que hablamos en nuestra América para contribuir con descripciones de las regiones que todavía resta cubrir y para seguir ampliando el debate científico.

Por lo demás, queremos seguir siendo un puente también entre dos tradiciones lingüísticas que hablan lenguas románicas diferentes (español y portugués) pero que tienen objetivos colectivos comunes. Hemos podido comprobar en estos quince años de

encuentros de trabajo, arduo pero amistoso, cuánto hay de común entre las tradiciones gramaticales de Brasil y de la América hispanohablante. Queremos, en fin, seguir desandando caminos de manera colectiva, poniendo a prueba objetivos que ayuden a organizar mejor el porvenir que deseamos para el campo de los estudios gramaticales sobre y desde la *Romania Nova*. Esperamos que el presente número de los *Cuadernos de la ALFAL* sea una contribución en este sentido.

Este número se gestó en el año 2018 durante el *ALFALito* de João Pessoa. Queremos agradecer a Alba Valencia, artífice fundamental en la idea original, por su apoyo constante y por el enorme trabajo de edición que ha hecho en favor de cada uno de los artículos que componen el presente número. Nos ha dado gran tranquilidad saber que contábamos con ella para llevar a buen puerto esta tarea.

Todos los autores que han contribuido en este número merecen nuestro más profundo agradecimiento. Nos colma de alegría comprobar con cuánto entusiasmo cada uno ha recibido nuestra invitación a colaborar a pesar de encontrarnos todos inmersos en tiempos pandémicos tan complicados, en los que la vida y el trabajo tensionan nuestra calma cotidiana más allá de lo deseable. Los revisores anónimos, que han sido mucho más de cincuenta, han contribuido de manera sustancial también. Todos sabemos lo ingrata que es la tarea de revisar trabajos de colegas de manera anónima, precisamente por todo lo que tiene de anónima y todo lo que tiene de gratuita. Ese gesto de inmensa colegialidad y vocación, sin el cual este número nunca hubiera visto la luz, merece también nuestra mayor gratitud.

Por último, no quisiéramos dejar pasar la oportunidad de agradecer una vez más a nuestra queridísima Mary Kato, fundadora del *Romania Nova*. Su convencimiento de que la dialectología de nuestra América debe transitar por los tres caminos mencionados al comienzo (la gramática en perspectiva sincrónica y diacrónica y la sociolingüística), sumado a su rigor científico y compromiso colectivo, es la inspiración esencial de este territorio gramatical que hemos dado en llamar *Romania Nova*.

¡Muito obrigados, Mary! Maestra y amiga.